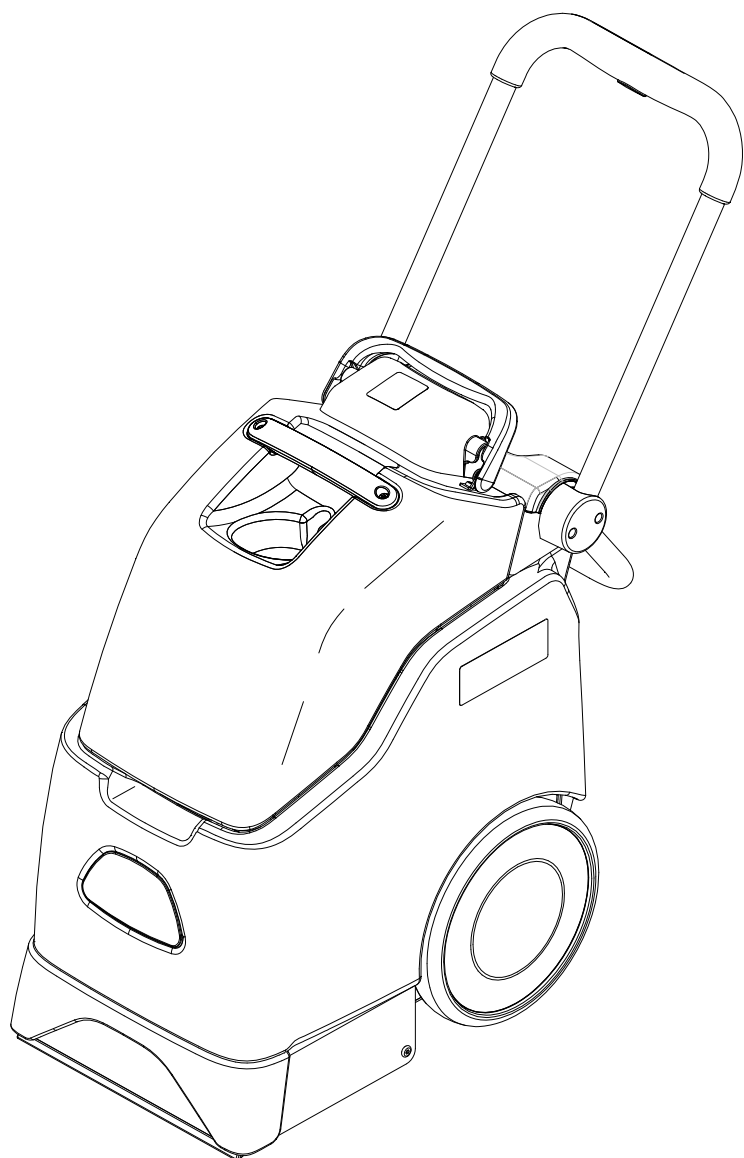


# KÄRCHER

makes a difference

## **BRC 30/15 C** (4 galones)

### Instrucciones de Funcionamiento (ESP)



**MODELS:**            **BRC 30/15 C**  
                                 **1.008-058.0**

**BRC 30/15 C \*JP**  
**1.008-055.0**

**BRC 30/15 C HD**  
**1.008-657.0**

Lea las instrucciones antes de utilizar la máquina



**Register  
your product**

[www.kaercher.com/welcome](http://www.kaercher.com/welcome)



8.634-855.0 - N

11/04/19

## Machine Data Label

Model:	_____
Date of Purchase:	_____
Serial Number:	_____
Dealer:	_____
Address:	_____
Phone Number:	_____
Sales Representative:	_____

### Descripción General

El extractor de alfombras es un extractor que funciona con energía eléctrica y está diseñado para uso comercial. La máquina pulveriza una solución de limpieza sobre la alfombra, produce un movimiento en la alfombra húmeda y después envía la solución sucia al depósito de recogida de la unidad. La máquina puede funcionar con una herramienta auxiliar para la limpieza de tapicería y escaleras.

### Registro de Garantía

Gracias por comprar un producto de Kärcher North America. El registro de la garantía es rápido y fácil. Su registro permitirá que le sirvamos mejor sobre el curso de la vida del producto. Para colocar su producto vaya:

<http://warranty.karcherna.com>

Para el servicio de atención al cliente llame al:

1-800-444-7654

**KÄRCHER**

**Machine Data Label** . . . . . 2  
  Descripción General . . . . . 2  
**Table of Contents** . . . . . 3  
**How To Use This Manual** . . . . . 4

**Seguridad**

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD  
  **IMPORTANTES** . . . . . 5  
  Nivel De Intensidad De Riesgo . . . . . 6  
  Instrucciones Para Conectar El Equipo A Tierra . 7  
  Ubicación de etiquetas de seguridad. . . . . 8

**Operaciones**

Especificaciones técnicas . . . . . 9  
Inspección . . . . . 10  
Sustancias químicas . . . . . 10  
Llenado del depósito para la solución. . . . . 12  
Funcionamiento de la máquina. . . . . 13  
Funcionamiento de la máquina con herramientas  
  auxiliares . . . . . 14

**Mantenimiento**

Protección del congelamiento . . . . . 15  
Mantenimiento diario habitual . . . . . 15  
Mantenimiento periódico . . . . . 15  
Montaje del cepillo . . . . . 16  
Pulverizador . . . . . 16  
Extracción del motor de los cepillos . . . . . 17  
Remoción de la bomba . . . . . 17  
Extracción del motor de aspiración. . . . . 18  
Resolución de problemas . . . . . 19

## How To Use This Manual

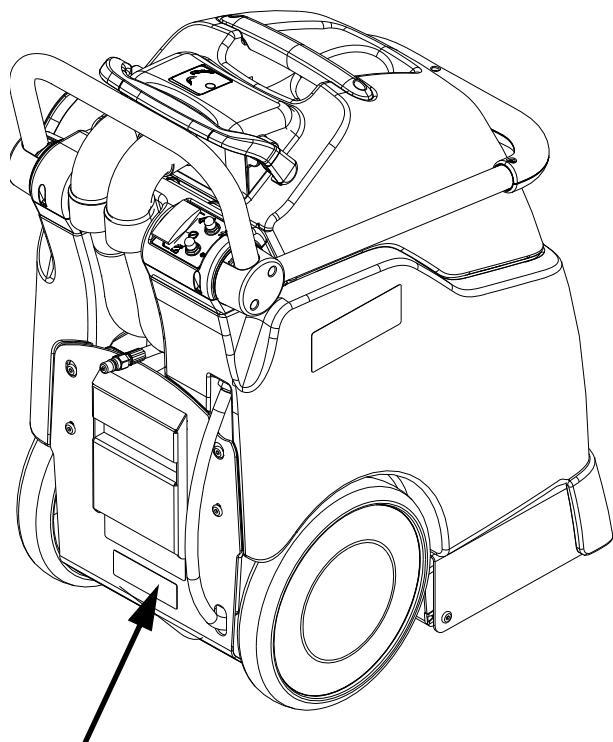
El manual contiene las siguientes secciones:

- CÓMO UTILIZAR EL MANUAL
- SEGURIDAD
- FUNCIONAMIENTO
- MANTENIMIENTO
- LISTA DE PIEZAS

La sección CÓMO UTILIZAR EL MANUAL le indica el modo de encontrar información importante para pedir las piezas de recambio correctas.

Las piezas deben ser solicitadas a distribuidores autorizados. Al realizar el pedido de piezas, es importante saber el modelo y el número de serie de la máquina. Consulte el cuadro DATOS DE LA MÁQUINA que se completa durante la instalación de la máquina. Este cuadro está situado en la parte interior de la cubierta frontal del manual.

El modelo y el número de serie de su máquina se ubican en el panel posterior inferior.



La sección SEGURIDAD contiene información importante acerca de los usos de la máquina que pueden resultar peligrosos o poco seguros. Se identifican niveles de riesgos que pueden ocasionar lesiones personales o daños en el producto, o lesiones graves que pueden provocar la muerte.

El objetivo de la sección FUNCIONAMIENTO es familiarizar al operario con el manejo y el funcionamiento de la máquina.

La sección MANTENIMIENTO incluye instrucciones sobre mantenimiento preventivo para mantener la máquina y sus componentes en buenas condiciones de funcionamiento. Están clasificadas en el siguiente orden general:

- Periódico
- Diario/Regular
- Resolución de problemas

*NOTA: Si en la máquina se incluye un juego de servicio u opciones, asegúrese de conservar las INSTRUCCIONES DEL JUEGO que acompañan al mismo. Éste contiene los números de piezas de recambio necesarias para solicitar piezas en el futuro.*

*NOTA: El número de pieza correspondiente al manual está ubicado en la esquina inferior derecha de la tapa.*

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Al usar un aparato eléctrico, hay que tomar precauciones básicas entre las que se incluyen las siguientes:

**LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR LA MÁQUINA.**

**Esta máquina está diseñada para uso comercial**

### **⚠ ADVERTENCIA:**

.Para reducir el riesgo de incendio, descargas eléctricas y lesiones:

- Conecte a una toma conectada adecuadamente a tierra. Consulte las instrucciones de conexión a tierra.
- No deje la máquina sin vigilancia. Desenchufe la máquina de la toma de corriente cuando no esté en uso y antes de someterla a mantenimiento o reparaciones.
- Utilice sólo en interiores. No utilice en el exterior ni exponga a la lluvia.
- No permita que la máquina se emplee como juguete. Preste mucha atención cuando sea utilizada por niños o cerca de ellos.
- Utilícela sólo del modo descrito en este manual. Use sólo los componentes y accesorios recomendados por el fabricante.
- No use cables de alimentación ni enchufes dañados. Siga todas las instrucciones contenidas en el manual referentes a la puesta a tierra de la máquina. Si la máquina no funciona adecuadamente, se ha caído, ha sufrido daños, fue olvidada en el exterior, o ha caído al agua, llévela a un servicio técnico autorizado.
- No tire de la máquina ni la arrastre utilizando el cable de alimentación, ni use éste como asa, cierre una puerta sobre él, o tire del cable alrededor de bordes cortantes o esquinas.
- No haga funcionar la máquina sobre el cable. Mantenga el cable alejado de superficies calientes.
- No desenchufe la máquina tirando del cable. Para desenchufar, hágalo sujetando el enchufe de alimentación, no el cable.
- No manipule el enchufe de alimentación ni la máquina con las manos mojadas.
- No haga funcionar la máquina con ninguna de sus aberturas bloqueadas. Mantenga las aberturas limpias de residuos que puedan reducir el caudal de aire.
- Esta máquina está diseñada únicamente para la limpieza de alfombras.
- No aspire objetos que estén ardiendo o humeando, como cigarrillos, cerillas o cenizas calientes.
- Esta máquina no es adecuada para recoger residuos peligrosos para la salud.
- Desconecte todos los controles antes de desenchufar la máquina.
- No maneje la máquina cerca de fluidos, polvo o vapores inflamables.
- Esta máquina es adecuada para el uso comercial, por ejemplo en hoteles, colegios, hospitales, fábricas, tiendas y oficinas, cuando se trate de algo más que tareas domésticas normales.
- Personal debidamente capacitado debe realizar el mantenimiento y las reparaciones.
- Si sale espuma o líquido de la máquina, desconecte inmediatamente.

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

## **Seguridad**

---

Los símbolos siguientes se usan a lo largo de la guía del modo indicado en sus descripciones:

### **Nivel de Intensidad de Riesgo**

Hay tres niveles de intensidad de riesgo, identificados por palabras claves -**ADVERTENCIA** y **PRECAUCIÓN** y **POR SEGURIDAD**. El nivel de intensidad de riesgo está determinado por las siguientes definiciones:

#### **⚠ ADVERTENCIA:**

**ADVERTENCIA** - Riesgos o prácticas poco seguras que PODRÍAN provocar graves lesiones personales o la muerte.

#### **⚠ PRECAUCIÓN:**

**PRECAUCIÓN** - Riesgos o prácticas poco seguras que podrían provocar lesiones menores a las personas o daños en el producto o en la propiedad.

**POR SEGURIDAD:** Para identificar las acciones que deben seguirse para un manejo seguro del equipo.

Informe inmediatamente de los daños en la máquina o de su mal funcionamiento. No utilice la máquina si no está en buenas condiciones de funcionamiento. A continuación hay información que indica algunas condiciones potencialmente peligrosas para el operario o el equipo. Lea esta información con atención. Conozca cuándo pueden darse estas condiciones. Coloque todos los dispositivos de seguridad en la máquina. Por favor, siga los pasos necesarios para instruir a los operarios de la máquina.

#### **POR SEGURIDAD:**

##### **NO UTILICE LA MÁQUINA:**

- Si no está instruido y autorizado para ello.
- Si no ha leído y entendido el manual de instrucciones.
- En áreas inflamables o explosivas.
- En áreas en las que pueden caer objetos.

##### **MIENTRAS REPARA LA MÁQUINA:**

**Evite el contacto con las piezas móviles. No lleve puesta ropa amplia (chaquetas, camisas, o mangas) cuando trabaje en la máquina. Use piezas de repuesto aprobadas por el fabricante.**

**Este Producto es Sólo Para  
Uso Comercial:**

**Eléctrico**

En Estados Unidos, esta máquina funciona con un circuito eléctrico estándar de 15 amperes 120 voltios, 60 hz C.A. El amperaje, nivel de hertz y el voltaje están mencionados en la etiqueta de datos que contiene cada máquina. Si se utilizan voltajes superiores o inferiores a los indicados en la etiqueta de datos se le causará un daño serio a los motores.

**Alargadores**

Si se utiliza un alargador, el tamaño del cable debe ser al menos de un tamaño mayor que el cable de energía de la máquina y no debe medir más de 50 pies (15,5m) de longitud.

**Instrucciones Para Conectar El Equipo A Tierra**

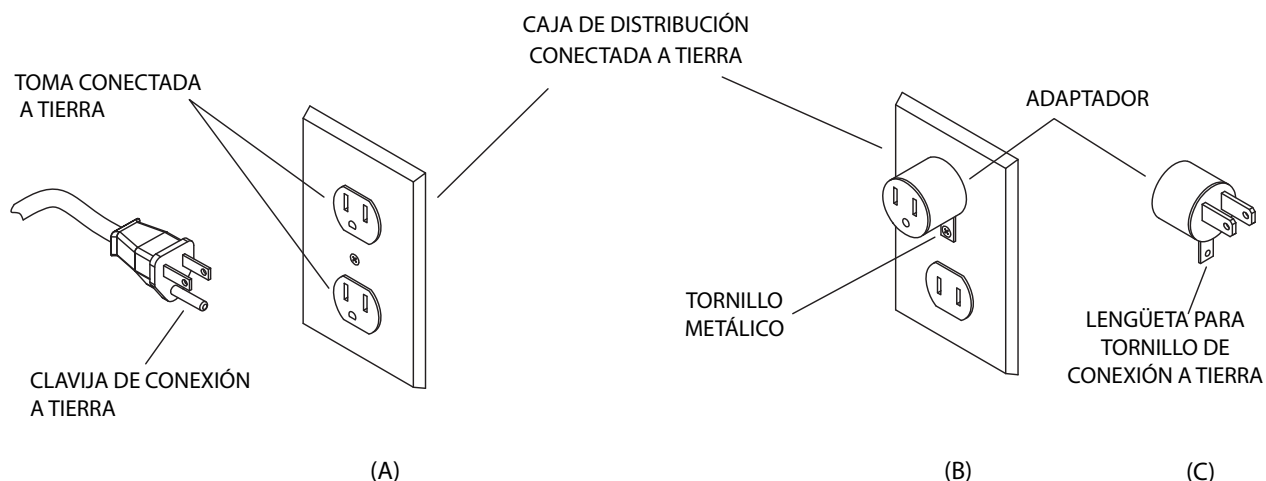
Este aparato debe estar conectado a tierra. En caso de un mal funcionamiento o una avería, la conexión a tierra brinda la posibilidad de una resistencia menor a la corriente eléctrica para reducir el riesgo de descarga eléctrica. Este aparato está equipado con un cable que tiene un conductor con conexión a tierra del equipo y un enchufe con conexión a tierra. El enchufe debe ser insertado dentro de un tomacorriente adecuado que esté debidamente instalado y conectado a tierra de acuerdo con todos los códigos y ordenanzas locales.

**Modelos de 12 Voltios**

Este aparato debe usarse en un circuito de 120 voltios nominales y tiene un enchufe conectado a tierra parecido al de la "Fig. A". Se puede usar un adaptador provisorio parecido al adaptador de la "Fig. C" para conectar este enchufe a un receptáculo de 2 polos como se indica en la "Fig. B", si no se dispone de un tomacorriente con conexión a tierra. El adaptador provisorio sólo debe usarse hasta que un electricista calificado pueda instalar un tomacorriente conectado a tierra (Fig. A). La espiga rígida verde, la argolla o el cable que se extienda desde el adaptador debe conectarse a una conexión a tierra permanente como una tapa de la caja de distribución que esté adecuadamente conectada a tierra. Cuando se usa el adaptador, se lo debe sujetar en su sitio mediante un tornillo metálico.

**⚠ ADVERTENCIA:**

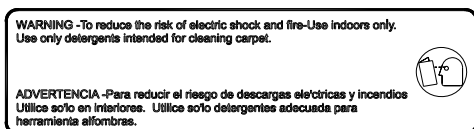
Una conexión inadecuada del conductor con conexión a tierra del equipo puede tener como resultado un riesgo de descarga eléctrica. Si tiene alguna duda acerca de si el tomacorriente está debidamente conectado a tierra consulte con un electricista o técnico calificado. No modifique el enchufe provisto con el aparato- si no cabe en el tomacorriente indíquelo a un electricista calificado que le instale un tomacorriente adecuado.



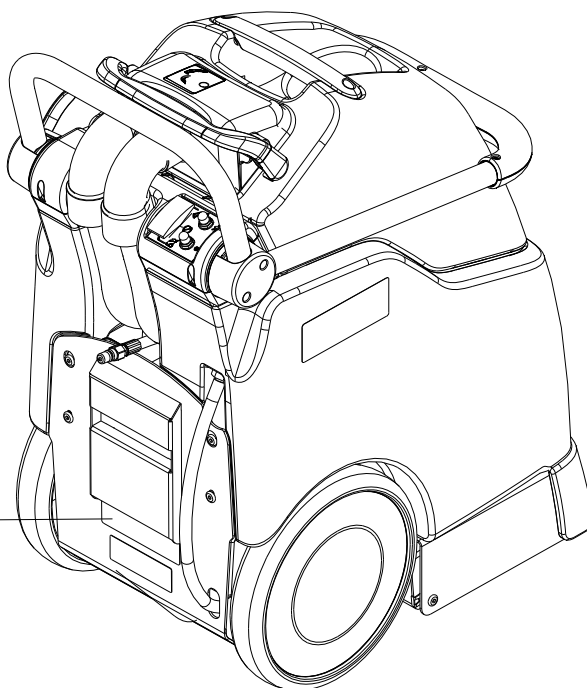
### Ubicación de Etiquetas de Seguridad.

La unidad de limpieza tiene las siguientes **ETIQUETAS DE ADVERTENCIA**. Éstas indican Advertencias y Precauciones que deben tenerse en cuenta en todo momento. El incumplimiento de las advertencias y precauciones pueden causar la muerte, lesiones personales y/o a terceros o daños a la propiedad. ¡Siga estas instrucciones con cuidado! **NO** retire estas etiquetas.

*NOTA: Si en un momento dado las etiquetas no se pueden leer, reemplácelas con rapidez*



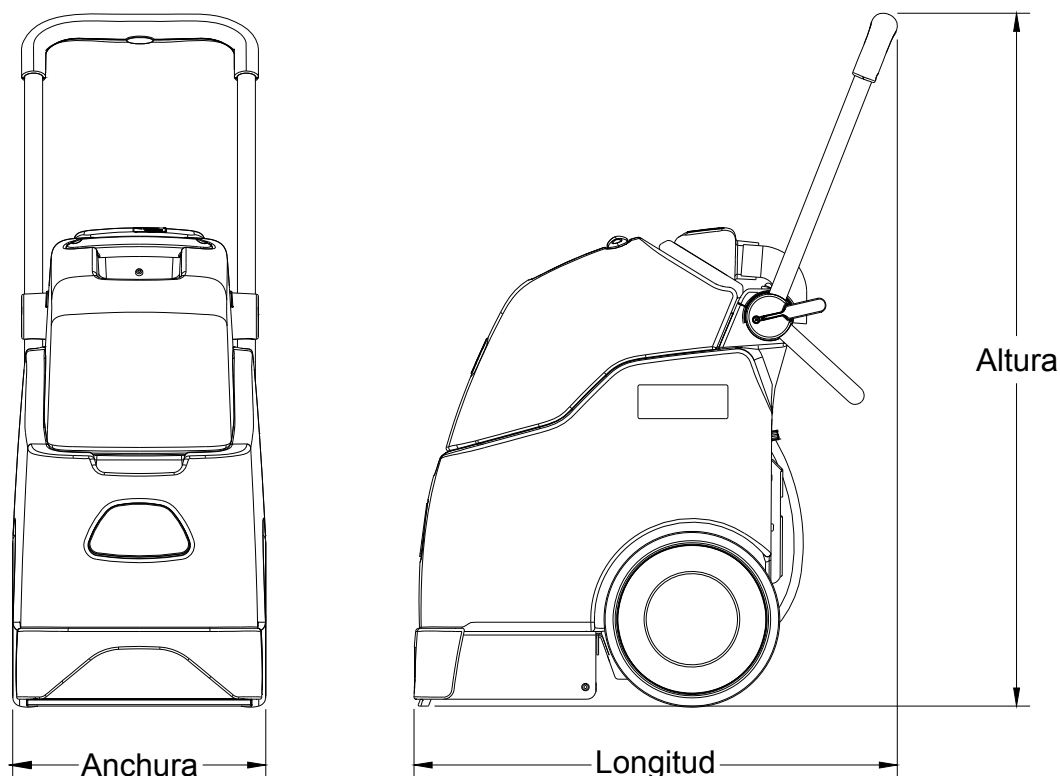
ETIQUETA DE ADVERTENCIA  
NRO. DE PIEZA 86220140





## Especificaciones Técnicas

ELEMENTO	MEDIDA
Motor de aspiración	(1) 3 fases, 1,5hp 100 cfm (2,8metros cúbicos/min.) Altura de agua - 120" (305cm)
Cepillo flotante	10" (25,4cm)
Bomba para la solución de boquilla principal	Estilo solenoide
Bomba de solución auxiliar	Estilo solenoide
Capacidad de solución	4,6 Gal (17,3L)
Capacidad de recogida	3,9 Gal (14,7L)
Velocidad de cepillado	1160 r.p.m.
Ruedas	Ruedas (2) 10" de diámetro (25cm) por 2" (5cm)
Zapata de la aspiradora.	aluminio fundido 12" (30,48cm)
Pulverización de solución	1 boquillas de cambio rápido.
Cable de energía	25' (7,6m) (calibre 14)
Altura	39 pulgadas (100cm) (Manija ajustada en la posición más alta)
Longitud	27 pulgadas (69cm) (Manija ajustada en la posición más alta)
Anchura	14 pulgadas (36cm)
Peso	75 libras (34kg)
Eléctrico	115V, 15A, 60Hz

**⚠ PRECAUCION:**

Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos los niños) con habilidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan recibido supervisión o instrucción sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad. Los niños deben estar supervisados para garantizar que no jueguen con el aparato.

### **ADVERTENCIA:**

Para evitar una descarga eléctrica utilice sólo en interiores. Para reducir el riesgo de incendio no utilice sustancias volátiles. Use los limpiadores diseñados sólo para la aplicación en alfombras.

### **Inspección**

Desembale el extractor con cuidado e inspecciónelo para detectar daños durante el envío. Cada unidad es operada e inspeccionada cuidadosamente antes del envío y cualquier daño que pudiera encontrar es responsabilidad de la empresa transportista, por lo que ésta debe ser notificada de inmediato.

### **PRECAUCION:**

Para evitar una posible distorsión de los depósitos de recogida de polietileno/solución, NO USE AGUA A UNA TEMPERATURA SUPERIOR A 140°F (60° C).

### **Sustancias Químicas**

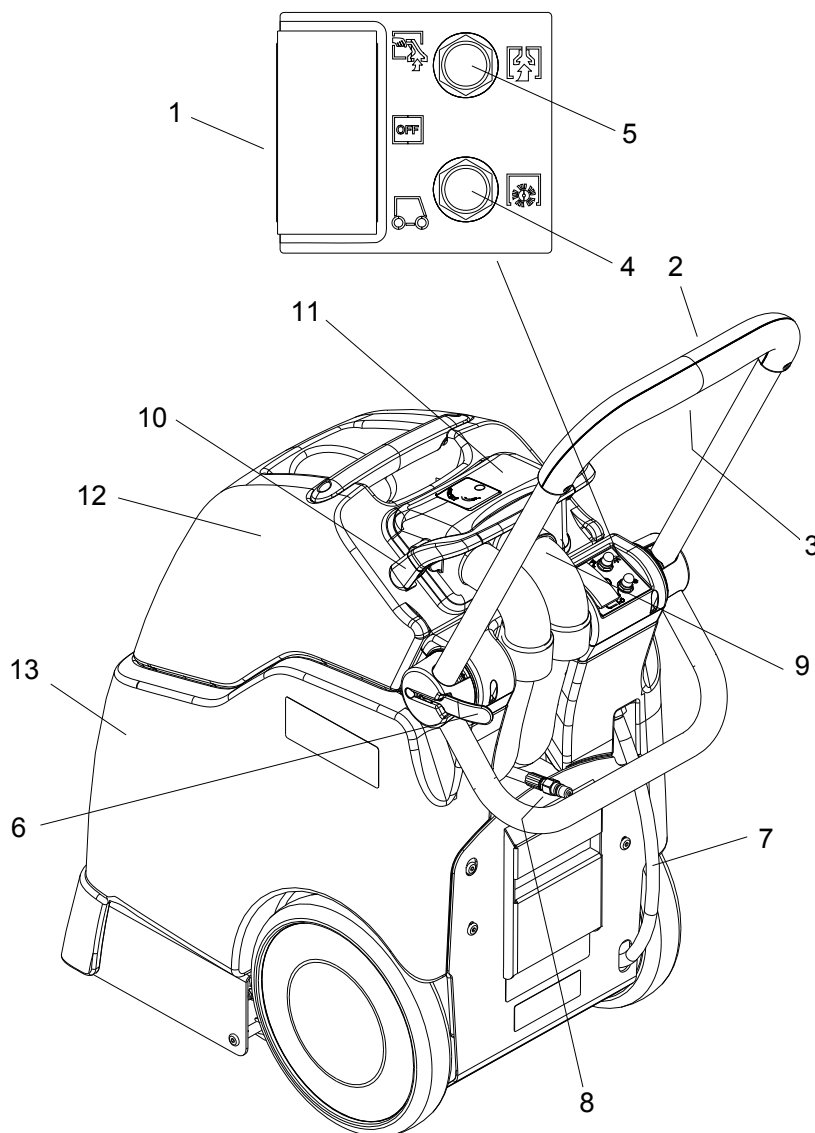
Utilice sólo las sustancias químicas que se mencionan a continuación. El uso de sustancias químicas incompatibles dañará la máquina. La garantía no cubre este tipo de daños. Lea con cuidado los componentes en la etiqueta del fabricante antes de emplear un producto en la máquina.

#### **Productos químicos adecuados**

Álcalis  
Agentes desespumantes  
Detergentes  
Jabones  
Vinagre  
Hidróxidos

#### **Sustancias químicas incompatibles**

Aldehídos; Butilos  
Tetracloruro de carbono  
Lejías cloradas  
Hidrocarburos clorados  
Tricloretileno  
Fenoles; Metilos (MEK)  
Percloroetileno (perc)  
Hidrocarburos aromáticos  
D-Limoneno



## Controles y Componentes

### 1. Interruptor del modo de energía y funcionamiento

Enciende la herramienta auxiliar o la máquina.

### 2. Manija principal

### 3. Botón para la solución

Pulveriza la solución sobre el piso cuando se presiona.

### 4. Disyuntor del motor de los cepillos

Protege el motor de los cepillos de un recalentamiento.

### 5. Disyuntor del motor de aspiración

### 6. Palanca de ajuste de la manija

Ajusta la posición de la manija.

### 7. Manguera de vaciado del depósito para la solución

### 8. Conexión para la herramienta auxiliar

Conexión para la solución para herramientas auxiliares.

### 9. Conexión para la manguera auxiliar

Conexión de la manguera para la herramienta auxiliar.

### 10. Abrazadera de cubierta metálica

### 11. Cubierta

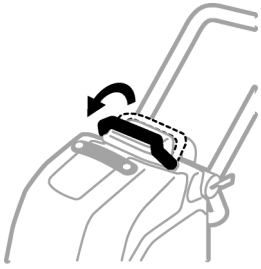
### 12. Depósito de recogida

### 13. Depósito para la solución

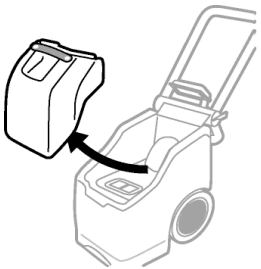
## Operaciones

### Llenado Del Depósito Para La Solución

1. Suelte la abrazadera de la cubierta.

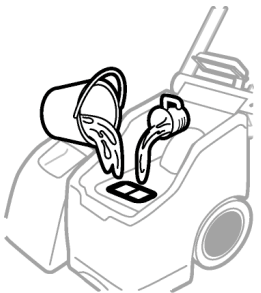


2. Levante el depósito de recogida superior de la máquina y póngalo a un lado.



3. Utilice un balde limpio, depósito de recogida o manguera para llenar el depósito de la solución con agua caliente. El depósito para la solución tiene una capacidad de 4 galones (15,2 litros) de solución de limpieza.

Agregue un concentrado que no haga espuma y que se utilice en extractores de agua caliente en las proporciones indicadas en el recipiente.

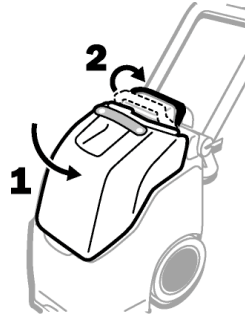


**NOTA:** Haga funcionar el extractor periódicamente sólo con agua caliente para eliminar los residuos químicos en la alfombra.

Para evitar una posible distorsión de los depósitos de recogida de polietileno/solución, NO USE AGUA A UNA TEMPERATURA SUPERIOR A 140°F (60?).

4. Vuelva a colocar el depósito de recogida en la máquina.

Coloque la cubierta sobre el depósito de recogida. Asegúrese de que la cubierta esté ubicada correctamente para garantizar un sello al vacío adecuado. Sujete de manera segura la cubierta al depósito de recogida.



Utilice sólo las sustancias químicas mencionadas en la sección Sustancias Químicas. El uso de sustancias químicas incompatibles dañará la máquina. Lea con cuidado los componentes en la etiqueta del fabricante antes de emplear un producto en la máquina.

### Notas Especiales:

Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos los niños) con habilidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan recibido supervisión o instrucción sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad. Los niños deben estar supervisados para garantizar que no jueguen con el aparato.

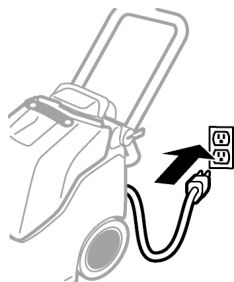
El nivel de presión acústica en el oído del operario se midió en 73,7 dBA. Fue una medición en campo cercano y de banda ancha realizada en un entorno industrial típico sobre un piso de baldosas. Este aparato no contiene ninguna fuente posible de ruido de impacto. El nivel instantáneo de presión acústica está por debajo de 63 Pa.

La aceleración media cuadrática ponderada en los brazos del operario dio una medición por debajo de 2,5 m/s<sup>2</sup>. Se trata de una medición triaxial en la banda de un tercio de octava, realizada durante el funcionamiento normal sobre un piso de baldosa compuesto. La medición y los cálculos relacionados con ésta se realizaron de acuerdo con ISO 5349-1.

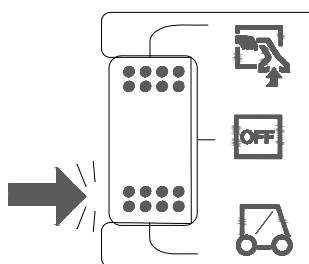
## Funcionamiento De La Máquina

1. aspire la alfombra y asegúrese de que no haya residuos en la superficie.
2. enchufe el cable eléctrico en un tomacorriente de la pared conectado a tierra.

*NOTA: Desmontar la clavija de conexión a tierra sobre el cable eléctrico puede ocasionar una fuerte descarga eléctrica.*



3. Encienda la máquina pulsando el interruptor en el modo de operación normal.



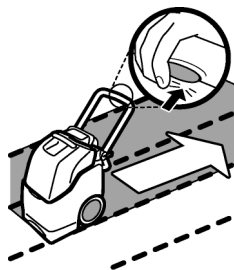
*NOTA: La aspiradora y el cepillo están protegidos por disyuntores ubicados en el panel de control, a la derecha del interruptor.*

*NOTA: Si ninguno de los motores responde al encenderlos, restaure los disyuntores presionándolos e intente encender la máquina nuevamente.*

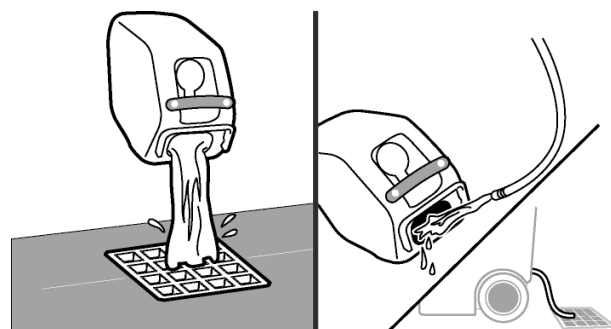
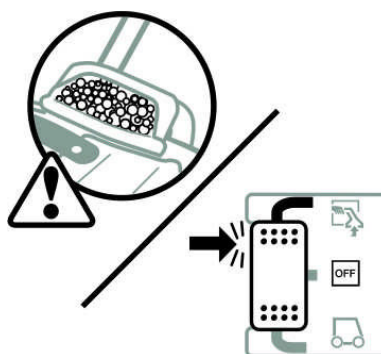
*NOTA: Si la solución no se esparce en un patrón parejo a través del ancho de la máquina, es posible que el pulverizador esté atascado. Incline la máquina hacia atrás, verifique que no haya residuos y la superficie de la boquilla esté limpia.*

*NOTA: No utilice clavijas, cables, etc para limpiar la boquilla de pulverización ya que los mismos destruirán el diseño del pulverizador.*

4. Para hacer funcionar la máquina, estire derecho hacia atrás sin empujar la manija para abajo. Presione el botón de pulverización de la solución para aplicar la solución de limpieza.



5. Mientras funciona la máquina, controle la acumulación excesiva de espuma en el depósito de recogida. Si hay un exceso de espuma, agregue al depósito de recogida una solución desespumante o vacíe el depósito.



6. Vacíe el depósito de recogida cuando aproximadamente 3/4 de éste se haya llenado. Si el depósito de recogida se llenó excesivamente, el agua drenará sobre la alfombra al apagar la aspiración.
7. Ventile el área luego de haber limpiado la alfombra.

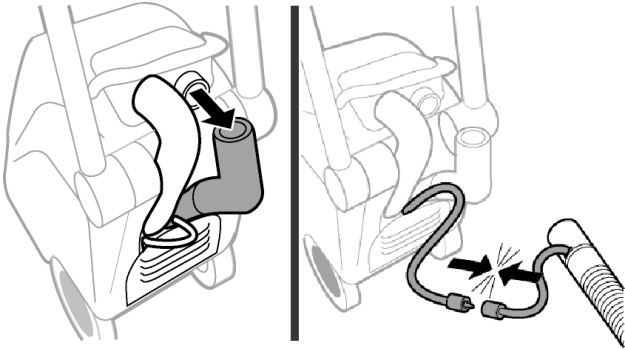
Mantenga a los niños y las mascotas alejadas y no camine sobre la alfombra hasta que se haya secado.

Se puede utilizar un ventilador Airmover para reducir el tiempo de secado.

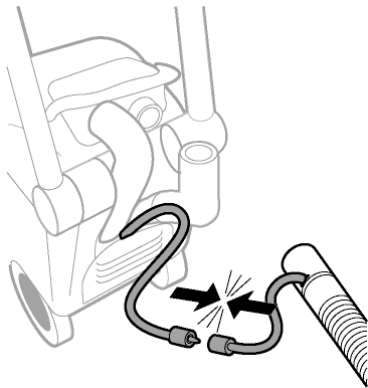
### Funcionamiento de la Máquina con Herramientas Auxiliares

Este extractor se adapta fácilmente al uso con herramientas auxiliares Windsor: Para mayores detalles póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

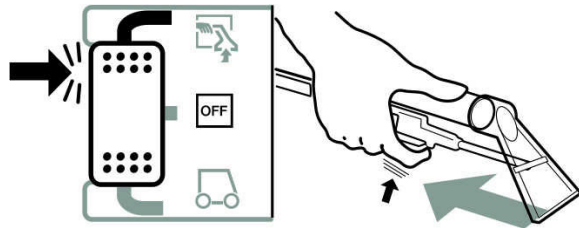
1. Desconecte la manguera de aspiración que está en la cubierta, inserte el manguito de la manguera en la cubierta y asegúrese de que esté bien ajustado. La cubierta metálica debe estar fijada al depósito de recogida.



2. Conecte la manguera de la solución desde la herramienta auxiliar hasta el acoplamiento de bronce de la solución en la parte posterior de la máquina.



3. Encienda el interruptor en la posición de auxiliar. La aplicación de solución de limpieza ahora se controla mediante la palanca que está en la herramienta auxiliar.



*NOTA: La bomba de la solución no debe funcionar en seco. El extractor sólo se utiliza para aspiración. No pulse el botón de pulverización de la solución.*

### **⚠ PRECAUCIÓN:**

**Esta máquina no es adecuada para aspirar residuos peligrosos.**

## Protección del Congelamiento

Si fuera necesario guardar la máquina bajo temperaturas inferiores a 40°F, se debe proteger del congelamiento el sistema de bombeo, las mangueras y las válvulas con una solución anticongelante para limpieza de ventanas a base de metil hidrato.

*NOTA: No utilice etilenglicol o anticongelantes del sistema de enfriamiento.*

1. Agregue al depósito de abastecimiento un galón de anticongelante para limpieza de ventanas.
2. Encienda el interruptor de la bomba y pulverice hasta que la solución anticongelante llene las líneas de la solución.
3. Vacíe el depósito de abastecimiento de anticongelante remanente. Siempre deje que la unidad alcance la temperatura ambiente antes de llenarla con agua caliente o hacerla funcionar.
4. Antes del funcionamiento asegúrese de enjuagar completamente el sistema. Si no se hace esto, se dañará la alfombra luego de acondicionar la máquina para el invierno.

## Mantenimiento Diario Habitual

**Antes de realizar algún ajuste o reparación en la máquina, desconecte el cable de alimentación de la fuente de energía.**

1. Vacíe el depósito para la solución de solución limpiadora sin usar.
2. Revise y limpie el filtro que está en el puerto de llenado de solución y el puerto de entrada de aspiración en la cubierta metálica.
3. Enjuague el sistema de bombeo con 1 ó 2 galones de agua caliente limpia.
4. Verifique que el pulverizador cuenta con el patrón de pulverización completo.
5. Vacíe el depósito de recogida y enjuague con agua limpia.
6. Verifique si hay pelusas o residuos alrededor de la zapata de la aspiradora y el cepillo y elimínelos.

## Mantenimiento Periódico

1. Después de cada 25 horas de funcionamiento, haga circular una solución de vinagre blanco (UN cuarto de vinagre en dos galones de agua) o una solución anti-oscuramiento (mezclada tal como se indica) a través del extractor. Esto evitará que se acumulen residuos alcalinos en el sistema.
2. Si el pulverizador se atasca, verifique que no haya residuos y limpie la superficie de la boquilla.

*NOTA: No utilice clavijas, cables, etc para limpiar la boquilla de pulverización ya que los mismos destruirán el diseño del pulverizador.*

3. Inspeccione periódicamente todas las mangueras, cables eléctricos, filtros, juntas y conexiones de su máquina. Las mangueras deshinchadas o agrietadas deben repararse o sustituirse para eliminar las pérdidas de presión de la aspiración o de la solución.
4. El cable eléctrico debe estar bien aislado, si el aislamiento del cable está roto o deshinchado repárelo o sustitúyalo de inmediato. No se arriesgue a la posibilidad de un incendio o una descarga eléctrica.
5. El filtro que está en el fondo del depósito de la solución y en el puerto de llenado debe estar limpio para que la solución de limpieza fluya libremente. El filtro de la criba en el puerto de entrada de aspiración de la cubierta debe estar libre de acumulación de pelusas para garantizar una potencia de aspiración total.
6. La junta de la cubierta metálica debe estar colocada adecuadamente y no tener ningún daño para crear la hermeticidad necesaria para extraer el agua.

### Instrucciones de Mantenimiento

#### **⚠ ADVERTENCIA:**

Retire el cable de energía de la fuente eléctrica antes de realizarle algún ajuste o reparación a la máquina.

#### **⚠ ADVERTENCIA:**

Sólo el personal de mantenimiento calificado puede realizar reparaciones.

### Montaje del Cepillo

1. Apague y desenchufe la máquina.
2. Ubique la máquina de manera de acceder a la parte inferior. Retire los tornillos (2) en los costados de la máquina que sostienen el eje de pivotación de la plataforma de cepillado.
3. Retire el tornillo que ensambla la cubierta de la correa y retire la cubierta.
4. Afloje las tuercas (2) en el motor de los cepillos y deslícelo hacia adelante para reducir la tensión de la correa. Retire la correa.
5. Afloje el tornillo de fijación sobre la polea de las escobillas. Retire la polea.
6. Retire los tornillos (4) que montan los cojinetes de los cepillos al marco. Deslice el cojinete fuera del eje del cepillo.
7. Retire el cepillo levantando el extremo de accionamiento fuera del marco y deslizando el otro extremo fuera de los cojinetes montados al marco.
8. Inspeccione/reemplace el cepillo y los cojinetes según sea necesario. El cepillo está equipado con cerdas amarillas que indican el desgaste. Sustituya el cepillo cuando el desgaste llegue a la altura de las cerdas amarillas.
9. Para reinstalar el cepillo y los cojinetes haga el proceso a la inversa. Compruebe la tensión adecuada de la correa.

#### **⚠ ADVERTENCIA:**

Utilice sólo los cepillos provistos con el aparato o aquellos especificados en el manual de instrucciones. El uso de cualquier otro cepillo puede dañar la seguridad del aparato.

### Pulverizador

*NOTA: Para evitar la obstrucción de la boquilla por la acumulación de álcali, el sistema pulverizador debe ser lavado con 1 o 2 galones de agua caliente limpia al final de cada día.*

1. Apague y desenchufe la máquina.
2. Ubique la máquina de manera de acceder a la parte inferior. Retire los tornillos (2) en los costados de la máquina que sostienen el eje de pivotación de la plataforma de cepillado.
3. Ubique la máquina de manera de acceder a la parte inferior.
4. Quite el sujetador que monta el pulverizador al marco. Saque el pulverizador y la manguera fuera del orificio de montaje en el bastidor.
5. Afloje la abrazadera de la manguera y saque el pulverizador fuera de la manguera.
6. Para reinstalar el pulverizador, realice el proceso inverso. Antes de instalar el sujetador asegúrese de hacer rotar el pulverizador correctamente. La lengüeta del sujetador debe estar orientada hacia atrás de la máquina.

*NOTA: En caso de obstrucción, no utilice clavijas o alambre para despejarla, esto puede dañar el pulverizador y alterar el patrón de pulverización.*



**Extracción del Motor de los Cepillos**

1. Apague y desenchufe la máquina.
2. Ponga la máquina en la posición vertical. Saque los tornillos (2) en la cubierta de metal posterior. Gire la cubierta hacia abajo y deslícela hacia atrás soltando la lengüeta debajo de la máquina desde el bastidor principal.
3. Retire la cubierta de la caja de la bomba. Retire los tornillos (4) en cada pata de la cubierta.
4. Para retirar el motor de los cepillos, ubique la máquina de manera de poder acceder a la parte inferior. Retire los tornillos (2) en los costados de la máquina que sostienen el eje de pivotación de la plataforma de cepillado.
5. Retire el tornillo que ensambla la cubierta de la correa y retire la cubierta.
6. Retire las tuercas y arandelas (2) en el motor de los cepillos y deslice el motor hacia adelante para reducir la tensión de la correa. Retire la correa.
7. Retire la polea aflojando el tornillo de sujeción y saque el eje.
8. Desenchufe los cables del motor de los cepillos del rectificador ubicado en el cuerpo de montaje de la bomba. Retire, también, la argolla conectada a tierra de la clavija en el bastidor principal extrayendo la tuerca que está en la clavija.
9. Para reinstalar el motor, realice el proceso inverso. Alinee la polea del motor con la polea del cepillo. Compruebe la tensión adecuada de la correa.

**Remoción de la Bomba**

1. Apague y desenchufe la máquina.
2. Ponga la máquina en la posición vertical. Saque los tornillos (2) en la cubierta de metal posterior. Gire la cubierta hacia abajo y deslícela hacia atrás soltando la lengüeta debajo de la máquina desde el bastidor principal.
3. Retire la cubierta de la caja de la bomba. Retire los tornillos (4) en cada pata de la cubierta.
4. Para retirar la bomba, afloje la abrazadera de la manguera y retire la manguera de ambos extremos de la bomba.
5. Saque los tornillos y arandelas (4) que montan el cuerpo de la bomba.
6. Desatornille los adaptadores de manguera de cada extremo de la bomba.
7. Flexione el alojamiento de montaje de la bomba para sacar esta última.
8. Retire el tornillo que sujeta el cable de conexión a tierra a la bomba. Retire los otros dos conectores de cable sujetos a la bomba.
9. Para reinstalar, haga el proceso inverso.

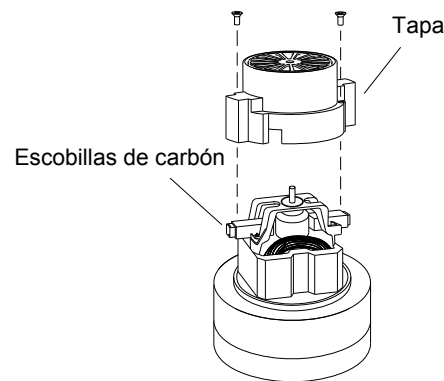
### Extracción del Motor de Aspiración

1. Apague y desenchufe la máquina.
2. Ponga la máquina en la posición vertical. Saque los tornillos (2) en la cubierta posterior de metal. Haga girar la cubierta hacia abajo y deslícela hacia atrás soltando la lengüeta debajo de la máquina desde el bastidor principal.
3. Retire la cubierta de la caja de la bomba. Retire los tornillos (4) en cada pata de la cubierta.
4. Retire la manguera de aspiración, afloje la abrazadera de la manguera y saque la manguera del fondo del motor de aspiración.
5. Desenchufe los cables (2) del armazón principal ubicado en el alojamiento de montaje de la bomba. Retire la conexión a tierra de la clavija en el bastidor principal.
6. Para retirar el motor de aspiración, retire los tornillos (2) en la parte posterior de la máquina que sujetan la cubierta plástica al depósito de la solución.
7. Retire los tornillos (3) que sujetan el motor de aspiración a la cubierta plástica. Saque la cubierta del motor de aspiración.
8. Desatornille el cable conectado a tierra del motor de aspiración.
9. Para reinstalar el motor de aspiración, realice el proceso inverso.

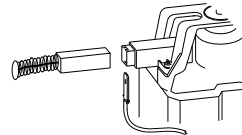
**NOTA:** Asegúrese de que las longitudes de cable excedentes no queden atrapadas entre el motor de aspiración y la cubierta plástica.

**NOTA:** El motor de aspiración está protegido por un disyuntor ubicado en el panel del interruptor. El disyuntor sólo se disparará bajo condiciones de abuso.

### Motor de vacío Escobillas de carbón

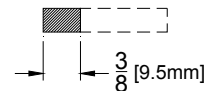


Si el conmutador del rotor no es concéntrico, o está muy picado o estriado, el motor debe sustituirse o ser enviado a un servicio técnico autorizado..



**Importante:**

Las escobillas se desgastan más deprisa cuando se reduce su longitud, por aumento del calor. El muelle dentro del alojamiento de las escobillas puede dañar el motor si éstas se desgastan por completo.



Compruebe la longitud de las escobillas de carbón periódicamente. Sustitúyalas cuando la longitud de alguna de ellas sea menor de 9.5 mm (3/8").

**Resolución de Problemas**

<b>PROBLEMA</b>	<b>CAUSA</b>	<b>SOLUCIÓN</b>
No hay energía, nada funciona	¿El cable está enchufado?	Enchufe el cable.
	Se dispara el disyuntor del edificio.	Restauré el disyuntor.
	Interruptor defectuoso.	Llame al servicio de asistencia técnica.
	Cable de alimentación o cable flexible de conexión defectuoso.	Llame al servicio de asistencia técnica.
El motor de aspiración no funciona	Disyuntor de aspiración disparado.	Restauré el disyuntor.
	Interruptor principal defectuoso.	Llame al servicio de asistencia técnica.
	Cables sueltos.	Llame al servicio de asistencia técnica.
	Motor de aspiración defectuoso.	Llame al servicio de asistencia técnica.
El motor de aspiración funciona pero la aspiración es deficiente.	Hay residuos alojados en la zapata de la aspiradora.	Retire los residuos de la zapata de la aspiradora.
	La junta de la cubierta está defectuosa o falta.	Reemplácela si es necesario.
	La manguera de aspiración está agrietada o el manguito de la manguera está flojo.	Reemplácela o repárela según sea necesario.
	Depósito de recogida lleno.	Apague el motor de aspiración. Vacíe y aclare el depósito de recogida.
Poco o ningún flujo de agua. (la alfombra es veteada)	Cambiar al modo de auxiliar.	Girar a la posición de limpieza profunda.
	Boquillas obstruidas o faltantes.	Boquillas obstruidas o faltantes.
	Filtro de la solución obstruido.	Drene el depósito para la solución y limpie el filtro de la solución.
	Bomba de solución defectuosa.	Llame al servicio de asistencia técnica.
El cepillo no gira.	Cambiar al modo auxiliar.	Girar a la posición de limpieza profunda.
	Disyuntor del cepillo disparado.	Restauré disyuntor.
	Correa del cepillo rota.	Reemplácela si es necesario.
	Motor de cepillo defectuoso.	Llame al servicio de asistencia técnica.
Acoplamiento de herramienta auxiliar difícil de conectar	Corrosión en el acoplamiento.	Limpie con lana de acero. Retire y humedezca en ácido acético (vinagre blanco). Lubrique ligeramente con lubricante a base de silicona.

## Mantenimiento

### Resolución de Problemas

Problema	Causa	Solución
Cojinetes de cepillo desgastados	Sonidos de chirridos o rechinar en el alojamiento del cepillo.	Reemplace los cojinetes.
La alfombra no queda limpia	Suelo muy sucio.	Efectue varias pasadas en los ángulos rectos entre sí. Utilice un prepulverizador.
La alfombra está demasiado húmeda.	El pulverizador está desgastado.	Reemplace el pulverizador que produce una niebla fina.
La alfombra no se puede humedecer	Rejilla del filtro de solución obstruida.	Limpie la rejilla del filtro de solución ubicada dentro del depósito inferior.
	Pulverizador atascado.	Limpie o sustituya el pulverizador. No use un alambre para limpiarlo. El pulverizador dañado causará una sobresaturación.
	La bomba no funciona.	Verifique y corrija cualquier cable suelto. Repárelo o reemplácelo.
	Interruptor de solución defectuoso.	Reemplace el interruptor en la manija.

